

**VAKEDno-2023-4600****Asukkaan asialla -hankkeessa tuotettujen psykoedukatiivisten videoiden ja palvelukorttien käännettämistä koskevasta hankinnast'a**

Vantaan ja Keravan hyvinvointialue on saanut tarjouksen Filmbutik Oy:ltä koskien monikielisen verkkomateriaalin hankintaa Vantaa-Kerava hyvinvointialueelle.

Monikielinen verkkomateriaali tuotetaan osana Asukkaan asialla -hanketta. Hankkeen yhtenä tavoitteena on tuottaa saavutettavampia palveluja ja lisätä viestintää. Monikielisen verkkomateriaalin avulla asiakkaat saavat tietoa palveluista ja tulevat niistä tietoisiksi. Monikielinen verkkomateriaali sisältää erikseen määritellyt animaatiot (39 310 €) sekä palvelukortit ja avointen kohtaamispaikkojen kartan (17 600 €) kielillä ruotsi, englantia, viro, venäjä, somali, arabia, ukraina.

Tarjouspyyntö lähetettiin kahdelle palveluntuottajalle, joiden katsottiin olevan kykeneviä tuottamaan palvelua. Tarjouspyyntöön vastasi 20.11.23 mennessä 2 palveluntuottajaa, mutta vain toinen palveluntuottaja jätti varsinaisen tarjouksen.

Hankinnan arvo on noin 57 000 € (alv 0%). Vantaan ja Keravan hyvinvointialue ei sitoudu mihinkään tilausmääriin, vaan tilaa palvelua tarpeidensa mukaisesti.

Hankinta on kansallisen kynnyksarvon alittava pienhankinta.

Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen hallintosäännön 46 § mukaan tehtäväalueen päällikkö päättää alle 60 000 euron hankinnoista, sopimuksista ja sitoumuksista. Tämän kyseisen päätöksen tekee konsernipalvelujen toimialajohtaja, sillä Asukkaan asialla - hankkeen kokonaisvastuu on konsernipalveluilla.

**Päätöksen peruste**

Vantaan ja Keravan hallintosääntö 46 § (toimivalta hankinnoissa, sopimuksissa ja sitoumuksissa)

**Päätös**

Päätän, että Vantaan ja Keravan hyvinvointialue hankkii Filmbutik Oy:ltä monikielisen verkkomateriaalin, jonka hankintahinta on noin 57 000 euroa.

Tämä päätös on ehdollinen siihen saakka, kun ylemmällä toimielimellä on mahdollisuus käyttää hallintosäännön 29 §:n mukaista otto- oikeuttaan. Sitova sopimus ei synny vielä hankintapäätöksen tiedoksi antamisella, vaan vasta myöhemmin tehtävällä erillisellä kirjallisella sopimuksella.

**Tiedoksi**

asianosaiset

**Allekirjoitus**

Mikko Hokkanen, toimialajohtaja

**Viranhaltijapäätöksen nähtävänäolo**

Päätös on nähtävillä yleisessä tietoverkossa hyvinvointialueen verkkosivustolla

---

19.12.2023 alkaen.

**Tiedoksianto asianosaiselle**

Annettu tiedoksi sähköisesti.

## Oikaisuvaatimus

§ 52

### Oikaisuvaatimusohje

#### **MUUTOKSENHAKUOHJE PIENHANKINTAA KOSKEVAAN PÄÄTÖKSEEN**

Hyvinvointialueen viranomaisen pienhankintapäätökseen tyytymätön asianosainen voi tehdä päätöksestä hankintalain mukaisen hankinto-oikaisuvaatimuksen tai hyvinvointialueesta annetun lain mukaisen oikaisuvaatimuksen. Hyvinvointialueen jäsen voi tehdä päätöksestä hyvinvointialueesta annetun lain mukaisen oikaisuvaatimuksen.

#### **I Hankinto-oikaisuohje**

Julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, jäljempänä hankintalaki) 135 §:n mukaan sellaisen hankintayksikön päätöksen tai muun hankintamenettelyssä tehdyn ratkaisun korjaamiseksi, johon ei muutoin sovelleta hankintalakia, voidaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (jäljempänä hankinto-oikaisu). Tällaisen hankinto-oikaisun johdosta tehtävään päätökseen ei saa hakea valittamalla muutosta markkinaoikeudelta.

Hankintaa koskevasta asiasta voi tehdä hankintayksikölle oikaisuvaatimuksen se, jota asia koskee (jäljempänä asianosainen). Asianosainen on se, jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa.

#### **Hankinto-oikaisuvaatimuksen kohde:**

Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi vaatia hankintayksiköltä hankinto-oikaisua. Hankinto-oikaisua voi vaatia hankintayksiköltä kirjallisesti tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee.

#### **Hankinto-oikaisuvaatimuksen tekemiselle säädetty aika:**

Asianosaisen on vaadittava hankinto-oikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä valitusosoituksineen tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Vaatimus on esitettävä määräajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä. Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, voi oikaisuvaatimuksen tehdä ennen viraston aukioloajan päättymistä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

#### **Tiedoksianto sähköisesti:**

Hankintapäätös on annettu tiedoksi sähköisen asiointilain (laki sähköisestä asioinnista viranomaistoiminnassa, 13/2003) 19 §:n mukaisesti, ja asianosainen on antanut suostumuksensa siihen, että päätös voidaan lähettää hänelle sähköisesti tiedoksi. Asianosainen on saanut päätöksen tiedoksi kolmantena päivänä sen lähettämisestä.

#### **Tiedoksianto kirjeitse**

Hankintapäätös on annettu tiedoksi hallintolain (434/2003) 59 §:n mukaisesti postitse kirjeellä. Asianosainen on saanut asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä sen lähettämisestä, jollei asianosainen näytä saaneen tiedon myöhemmin.

Hankintapäätös on annettu todisteellisesti tiedoksi hallintolain (434/2003) 60 §:n mukaisesti. Asianosainen on saanut päätöksestä tiedon saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana.

### **Todisteellinen tiedoksianto**

Hankintapäätös on annettu tiedoksi sähköisen asiointilain (laki sähköisestä asioinnista viranomaistoiminnassa, 13/2003) 18 §:n mukaisesti todisteellisesti tiedoksi, ja asianosainen on antanut suostumuksensa siihen, että päätös voidaan antaa hänelle sähköisesti tiedoksi.

Asiakirja katsotaan annetun tiedoksi, kun asiakirja on noudettu viranomaisen osoittamalta yhteydeltä. Jos asiakirjaa ei ole noudettu seitsemän päivän kuluessa viranomaisen ilmoituksesta, tiedoksiannossa noudatetaan, mitä siitä muualla laissa säädetään.

### **Hankintaoikaisua koskevan vaatimuksen sisältö:**

Hankintaoikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Vaatimuksesta on käytävä ilmi oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi. Vaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, mikäli ne eivät jo ole hankintayksikön hallussa. Hankintaoikaisuvaatimus toimitetaan hankintayksikölle.

Hankintayksikön yhteystiedot:

Vantaan ja Keravan hyvinvointialue  
PL 1000, 01301 Vantaa  
kirjaamo@vakehyva.fi

## **II Oikaisuvaatimusohje**

Aluehallituksen ja lautakunnan sekä niiden jaoston ja alaisen viranomaisen päätökseen tyytymätön saa vaatia siihen oikaisua. Hyvinvointialueesta annetun lain (611/2021) 142 §:n mukaan oikaisuvaatimuksen saa tehdä se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen) sekä hyvinvointialueen jäsen.

### **Oikaisuvaatimusaika**

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista. Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, voi oikaisuvaatimuksen tehdä ennen jäljempänä ilmoitetun kirjaamon aukioloajan päättymistä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### **Tiedoksianto**

Hyvinvointialueen jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa. Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä, kolmen päivän kuluttua sähköpostin lähettämisestä tai saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana.

### **Oikaisuvaatimuksen sisältö**

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta. Sähköistä asiakirjaa ei tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella oikaisua vaaditaan

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi mainittava lähettäjän nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi. Päätöksen sähköistä tiedoksiantoa varten tekijä voi ilmoittaa sähköpostiosoitteensa.

Oikaisuvaatimus on toimitettava oikaisuvaatimusviranomaiselle ennen oikaisuvaatimusajan päättymistä. Oikaisuvaatimus toimitetaan viranomaiselle lähettäjän omalla vastuulla.

Vaatimus on toimitettava Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen kirjaamoon viimeistään määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä klo. 16.00.

Kirjaamon yhteystiedot:

Vantaan ja Keravan hyvinvointialue  
PL 1000, 01301 Vantaa  
kirjaamo@vakehyva.fi